

## Галина Яковлевна Ильина. К 90-летию со дня рождения

Галина Яковлевна Ильина — выдающийся отечественный литературовед-югославист, исследователь истории и типологии литератур южнославянских народов, всю свою жизнь она посвятила их изучению и популяризации. Благодаря ее усилиям освоение литературного процесса болгарской, боснийской, македонской, сербской, словенской, хорватской и черногорской литератур приобрело в нашей стране комплексный и систематический характер. Галину Яковлеву с полным правом можно считать основоположницей академической школы российской литературоведческой югославистики, подготовленные ею научные кадры в настоящее время успешно продолжают разрабатывать тематику и проблематику литератур югославского и пост-югославского пространства. Галина Яковлевна стала первым в Российской Федерации литературоведом-югославистом, которому было присвоено ученое звание профессора РАН по специальности «Литературы народов стран зарубежья».

Ключевые слова: *литературы народов Югославии, болгарская литература, история славянских литератур, компаративистика.*

DOI: 10.31168/2073-5731.2020.3-4.8.01

24 января 2020 г. исполнилось бы 90 лет со дня рождения одного из самых авторитетных в Российской Федерации и уважаемых за рубежом специалистов по югославянским литературам, доктору филологических наук, профессору Галине Яковлевне Ильиной, проработавшей в Институте славяноведения РАН 62 года: с января 1956 по январь 2018 г. Последние четверть века она была ведущим научным сотрудником отдела современных литератур Центральной и Юго-Восточной Европы. Галина Яковлевна внесла выдающийся вклад в изучение и популяризацию литературы и культуры южных славян, в первую очередь литератур народов, проживавших в 1918–1991 гг. в едином государстве Югославия (сербов, хорватов, черногорцев, боснийцев, словенцев, македонцев). Благодаря ее подвижничеству

исследование литератур югославян приобрело в нашей стране глубокий и систематический характер, а подготовленные ею научные кадры позволяют говорить о сформировавшейся академической школе литературоведческой югославистики.

Галина Яковлевна родилась 24 января 1930 г. в Москве. Ее отец, писатель Яков Наумович Ильин (1905–1932), работал корреспондентом газет «Комсомольская правда» и «Правда», входил в группу «Литфронт» (1930), его можно назвать одним из зачинателей жанра советского производственного романа (опубликованный посмертно незавершенный роман «Большой конвейер» повествует о строительстве Сталинградского тракторного завода). От отца Галина Яковлевна унаследовала интерес к художественному слову. Мать, по воспоминаниям Галины Яковлевны, тоже была прекрасной рассказчицей, хотя ее профессия была далека от литературы. Легендарная директор «Трехгорки» Анна Алексеевна Северьянова (1908–1969) прошла путь от комсомольского вожака до замминистра, с конца 1970-х гг. ее имя носит одна из московских улиц. На улице, названной в честь матери, в скромной квартире, главным богатством которой были книги, Галина Яковлевна и прожила большую часть жизни.

После окончания школы она поступила на филологический факультет МГУ имени М. В. Ломоносова, в 1952 г. закончила кафедру славянской филологии (группа сербскохорватского языка). Затем обучалась там же в аспирантуре (1952–1955), в 1956 г. защитила кандидатскую диссертацию о творчестве классика болгарской литературы Алеко Константинова и пришла работать в сектор литературоведения Института славяноведения РАН, где в это время уже трудилась целая когорта выдающихся славистов: Т. П. Агапкина, В. И. Злыднев, Л. С. Кишкин, С. В. Никольский, Б. Ф. Стахеев, С. А. Шерлаимова.

Это были сложные для отечественной славистики годы. Славистическая наука постепенно восстанавливала силы после разгрома в середине 1930-х гг.<sup>1</sup>, но именно в югославистике этот процесс происходил медленно, с серьезными препятствиями, причины которых крылись в остром межгосударственном и межпартийном конфликте СССР и СФРЮ (в 1948–1953 гг. дипломатические отношения между странами даже были разорваны). Существенные разногласия сохранялись и после восстановления отношений, почти вплоть до распада

---

<sup>1</sup> По известному «Делу славистов» (1934) было арестовано около 130 ученых, многие из которых были расстреляны или погибли в лагерях.

СССР, особенно напряженно проявляясь в области гуманитарных наук. В литературе и культуре это касалось трактовки природы социалистического искусства. Литературы Югославии уже в начале 1950-х гг. отказались от социалистического реализма как эстетической основы и художественной практики (главенствующих в СССР) и обратились к западноевропейским нереалистическим течениям, что вызвало резкую критику официального советского литературоведения. Изучение литературного процесса Югославии XX в. было весьма сложным и даже небезопасным делом. Исследователь находился под пристальным взглядом блюстителей чистоты марксистско-ленинского учения. Кроме того, в самих литературах Югославии с середины 1950-х гг. шли яростные дискуссии о развитии художественного слова. Изучение литератур югославян требовало от молодого ученого не только знаний и кругозора, но и твердости, самостоятельности мышления и умения ориентироваться в противоречивых явлениях. Именно эти качества у Галины Яковлевны были. Мягкость и доброжелательность сочетались в ней с сильным характером, готовностью отстаивать свою точку зрения, исследовательской решительностью и принципиальностью. Она была наделена работоспособностью и тонким художественным чутьем, которое помогало ориентироваться в сложных обстоятельствах стремительно развивавшихся литератур СФРЮ. Как отметил в своем обзоре, посвященном итогам полувековой деятельности Института славяноведения, С. В. Никольский, в 1950–70-е гг. в центре внимания литературоведов оставался реализм, «непосредственное исследование нереалистических течений XX века и их вклада в литературу отчасти сдерживалось и достаточно еще распространенным тогда в советском литературоведении скептическим и предвзятым отношением к ним», однако в ряде работ, в том числе принадлежавших перу Г. Я. Ильиной, «было положено начало их серьезному анализу и преодолению априорно настороженного подхода»<sup>2</sup>.

Круг научных интересов Галины Яковлевны был широк: история южнославянских литератур в XX в., сравнительное изучение литератур Центральной и Юго-Восточной Европы, теория и методология литературоведческих исследований, русско-югославянские литературные и культурные связи. Ею написано свыше двухсот работ, мно-

---

<sup>2</sup> Никольский С. В. Разработка проблематики литератур народов Центральной и Юго-Восточной Европы от древности до 1945 года // Институт славяноведения и балканистики. 50 лет. М., 1996. С. 176.

гие из которых сегодня можно назвать каноническими<sup>3</sup>. Это, в первую очередь, фундаментальное исследование истории романа в литературах Югославии — монография «Развитие югославского романа в 20–30-е годы XX в.» (1985), легшая в основу ее докторской диссертации. Отличительной чертой этой книги является то, что обширный материал сербской, хорватской и словенской литератур проанализирован в широком контексте художественных поисков межвоенной эпохи не только в литературе, но и в живописи, театре, культуре в целом. Основное внимание уделено романному творчеству классика хорватской литературы Мирослава Крлежи, который был ключевой фигурой литературного процесса тех лет.

Галина Яковлевна является автором ряда обобщающих работ по литературам народов Югославии. Ее труды отражают современный взгляд отечественной науки на историю и особенности развития славянских литератур, что по-прежнему остается весьма сложной, дискуссионной областью гуманитарных исследований. Она соавтор таких академических изданий, как «История литератур западных и южных славян в трех томах», т. 3 (2001), «История литератур Восточной Европы после Второй мировой войны в двух томах», т. 1, 2 (1995, 2001), автор глав «Хорватская культура» и «Сербская, боснийская и черногорская культуры» в коллективной монографии «История культур славянских народов в трех томах», т. 3 (2008).

Будучи несомненно одаренным исследователем литературы, Галина Яковлевна пользовалась большим авторитетом среди коллег, ее отличали «стремление сочетать историко-литературный подход к рассматриваемым явлениям с теоретическим их осмыслением» (В. А. Хорев<sup>4</sup>), высокая эрудиция и культура, широта научных взглядов, литературоведческое чутье, увлеченность и крайняя добросовестность. Ее имя хорошо известно в литературоведческих кругах России, стран СНГ и за рубежом, прежде всего в Хорватии, благодаря выступлениям на многочисленных международных конгрессах и конференциях, съездах славистов, сотрудничеству с крупнейшими европейскими

---

3 Об этом подробнее: Ильина Галина Яковлевна // Сотрудники Института славяноведения Российской академии наук: Биобиблиографический словарь. М., 2012. С. 174–175; К юбилею Галины Яковлевны Ильиной // Славяноведение. 2005. № 3. С. 117–118.

4 Хорев В. А. Изучение литератур стран Центральной и Юго-Восточной Европы после 1945 г. // Институт славяноведения и балканистики. 50 лет. С. 183.

учеными (например, А. Флакером), публикациям в совместных с литературоведами стран Восточной Европы трудах и иностранной периодике (хорватские журналы «Umjetnost i riječ», «Croatica», «Kronika»). Итогом многолетнего изучения литературы Хорватии стала монография «Хорватская литература XX века» (серия «Литература XX века», 2015). Это первое в отечественной славистике концептуальное, научное исследование сложного и богатого феномена хорватской литературы. Теоретической основой монографии стал историко-литературный подход в сочетании с принципами сравнительного литературоведения. Автор подчеркивала, что именно литература стала важнейшим проявлением национального самосознания хорватского народа, сохранившего свою идентичность в сложнейших исторических условиях многовекового отсутствия государственности. Богатство народных традиций, тесная связь с фольклором, значимость художественного опыта прошлых эпох придали хорватской литературе неповторимый национальный облик, что в сочетании с широкой опорой на художественные поиски европейской (и русской) литературы стало основой ее бурного роста и обогащения в XX в. В монографии русскоязычному читателю стал впервые доступен уникальный материал, собранный и заново осмысленный ученым. Важным дополнением к книге является опубликованная Галиной Яковлевной «Библиография переводов хорватской литературы на русский язык» (2016), которая охватывает более 400 единиц переведенных произведений поэзии, прозы и драмы, написанных хорватскими авторами с эпохи Возрождения до начала XXI в. Библиография дает представление об устойчивом интересе русских переводчиков к хорватской литературе.

Энциклопедизм и аналитический ум Галины Яковлевны проявились при подготовке «Лексикона южнославянских литератур» (2012), инициатором создания и ответственным редактором которого она являлась. Этому предшествовал опыт сотрудничества в таких масштабных проектах, как «Литературный энциклопедический словарь» (1987), «Краткая литературная энциклопедия. В 9-ти тт.» (1962–1978). «Лексикон» стал первым в России и зарубежных славянских странах справочно-энциклопедическим изданием по семи южнославянским литературам: болгарской, боснийской, македонской, сербской, словенской, хорватской и черногорской, начиная с зарождения в них художественного слова до рубежа XX–XXI вв. Одной из самых сложных проблем, с которыми пришлось столкнуться ученому, стал вопрос формирования национальных литератур в многонациональном регионе, народы которого говорят на близкородственных языках. В

настоящее время «Лексикон» — одно из самых востребованных русскоязычных справочных славистических изданий.

Важное место в научной деятельности Галины Яковлевны занимало еще одно весьма трудоемкое направление — редакторская работа. В 1970–80-е гг. она была членом редколлегии РЖ РАН по литературоведению, членом редколлегии «Библиотеки югославской литературы», за время всей своей научной карьеры выступила в качестве ответственного редактора шести авторских монографий<sup>5</sup> и члена редколлегии более пятидесяти коллективных трудов. Ведущий специалист по литературам Болгарии и Югославии XX в., она была активным популяризатором южнославянских литератур на советском и постсоветском пространстве, составителем, автором предисловий и примечаний к целому ряду книг ведущих болгарских и югославских писателей, среди которых Й. Радичков, Й. Йовков, А. Константинов, А. Цесарец, В. Парун, С. Матавуль, Р. Зонович, В. Калев, М. Крлежа и многие другие. Благодаря ее рецензиям в журналах «Художественная литература за рубежом», «Советское славяноведение» («Славяноведение»), «Вопросы литературы» русскоязычная читательская аудитория знакомилась с новыми именами и явлениями современных славянских литератур.

Галина Яковлевна являла собой пример ученого, который не на словах, а на деле думал о перспективах развития славяноведения, о научной смене. На протяжении всей своей жизни она поддерживала тесные связи с alma mater: читала спецкурсы, руководила дипломными работами, была членом диссертационного совета по зарубежной литературе филологического факультета МГУ. Можно сказать, что большинство литературоведов-югославистов факультета со второй половины 1950-х гг. до самого последнего времени в той или иной степени являются ее учениками. Под ее руководством в 1989–2003 гг. было подготовлено и защищено семь кандидатских диссертаций по четырем основным литературам Югославии: О. Л. Кирилловой по

---

<sup>5</sup> *Витт В. В.* Стефан Жеромский. М., 1961; *Богданов М. Б.* Сербская сатирическая проза конца XIX — начала XX века и некоторые вопросы теории сатиры. М., 1962; *Пономарева Н. Н.* Современная болгарская драматургия. М., 1974; *Кириллова О. Л.* Между мифом и игрой: о поэтике Андрича. М., 1992; *Старикова Н. Н.* Словенский исторический роман 1920–1930-х годов: Типология, генеалогия, поэтика. М., 2006; *Старикова Н. Н.* Литература в социокультурном пространстве независимой Словении. М., 2018.

сербской литературе (1989), Е. В. Степановой по хорватской литературе (1992); Н. Н. Стариковой по словенской литературе (1993); А. Е. Евстратовой (2003) по македонской литературе, а также по проблемам русско-югославянских литературных связей: Е. Н. Авсюкевич (1994), В. В. Юнак (1996), Д. Маравич (2000). Галина Яковлевна была научным консультантом, оппонентом, рецензентом нескольких десятков кандидатских и докторских диссертационных работ, до конца жизни охотно и безвозмездно помогала молодым аспирантам и соискателям. Например, автору последней подготовленной в отделе современных литератур ЦЮВЕ кандидатской диссертации «Художественная структура романов Милорада Павича (некоторые аспекты поэтики)» (2020) Е. В. Шатько. В 2001 г. решением Высшей аттестационной комиссии Г. Я. Ильиной было присвоено ученое звание профессора РАН по специальности «Литературы народов стран зарубежья». Она стала первым в Российской Федерации литературоведом-югославистом, получившим это академическое звание.

Ученики Г. Я. Ильиной продолжают благородное и — увы! — в современных условиях тотального удушения славистики крайне непростое дело изучения, преподавания и продвижения югославянских литератур в Москве, Санкт-Петербурге, Киеве, Минске, Белграде, Баку, Загребе. В ее лице они нашли истинного Наставника, сумевшего привить вкус и интерес к работе с художественным текстом, показать пример неравнодушного отношения к науке, дать путевку в самостоятельную литературоведческую жизнь. Многие из них — нас — передают исследовательскую эстафету своим ученикам, а это значит, что школа российской литературоведческой югославистики, основанная Галиной Яковлевной Ильиной, продолжает жить и развиваться.

### Источники и литература

*Богданов М. Б.* Сербская сатирическая проза конца XIX — начала XX века и некоторые вопросы теории сатиры. М.: Изд-во АН СССР, 1962. 152 с.

*Витт В. В.* Стефан Жеромский. М.: Изд-во АН СССР, 1961. 343 с.

*Ильина Г. Я.* Библиография переводов хорватской литературы на русский язык. М.: Институт славяноведения РАН, 2016. 78 с.

*Ильина Г. Я.* Развитие югославского романа в 20–30-е годы XX в. М.: Наука, 1985. 288 с.

Ильина Г. Я. Хорватская литература XX века. М.: Индрик, 2015. 440 с.

Институт славяноведения и балканистики. 50 лет. М.: Индрик, 1996. 424 с.

К юбилею Галины Яковлевны Ильиной // Славяноведение. 2005. № 3. С. 117–118.

Кириллова О. Л. Между мифом и игрой: о поэтике Андрича. М.: Ин-т славяноведения и балканистики РАН, 1992. 122 с.

Лексикон южнославянских литератур / отв. ред. Г. Я. Ильина. М.: Индрик, 2012. 592 с.

Пономарева Н. Н. Современная болгарская драматургия. М.: Наука, 1974.

Сотрудники Института славяноведения Российской академии наук: Биобиблиографический словарь / отв. ред. М. А. Робинсон, А. Н. Горяинов. М.: Индрик, 2012. 528 с.

Старикова Н. Н. Литература в социокультурном пространстве независимой Словении. М.: Индрик, 2018. 392 с.

Старикова Н. Н. Словенский исторический роман 1920–1930-х годов: Типология, генеалогия, поэтика. М.: Ин-т славяноведения РАН, 2006. 192 с.

## References

Bogdanov, M. B. *Serbskaia satiricheskaia proza kontsa XIX — nachala XX veka i nekotorye voprosy teorii satiry*, Moscow: Izd-vo AN SSSR, 1962, 152 p.

Il'ina, G. Ia. *Bibliografiia perevodov khorvatskoï literatury na russkii iazyk*. Moscow: Institut slavianovedeniia RAN, 2016, 78 p.

Il'ina, G. Ia. *Razvitie iugoslavskogo romana v 20–30-e gody XX v.* Moscow: Nauka, 1985, 288 p.

Il'ina, G. Ia. *Xorvatskaia literatura XX veka*. Moscow: Indrik, 2015, 440 p.

*Institut slavianovedeniia i balkanistiki. 50 let*. Moscow: Indrik, 1996, 424 p.

“K iubileiu Galiny Iakovlevny Il'inoï.” *Slavianovedenie*, 2005, № 3, p. 117–118.

Kirillova, O. L. *Mezhdu mifom i igroi: o poetike Andricha*. Moscow: In-t slavianovedeniia i balkanistiki RAN, 1992, 122 p.

*Leksikon iuzhnoslavianskikh literatur*, ed. G. Ia. Il'ina. Moscow: Indrik, 2012, 592 p.

Sotrudniki Instituta slavianovedeniia Rossiiskoi akademii nauk: Biobibliograficheskii slovar' / eds. Robinson, M. A., Goriainov, A. N. Moscow: Indrik, 2012, 528 p.

Vitt, V. V. *Stefan Zheromskii*. Moscow: Izd-vo AN SSSR, 1961, 343 p.

*Nadezhda N. Starikova*

*Institute of Slavic Studies, Russian Academy of Sciences (Moscow, Russia)*

Galina Yakovlevna Ilyina: On the occasion  
of her 90th Birthday

Galina Yakovlevna Ilyina is an outstanding Russian literary critic specializing in Yugoslav literatures. A researcher of the history and typology of the literatures of the South Slavs, she devoted her whole life to their study and popularization. Thanks to her efforts, the development of the literary process of the Bulgarian, Bosnian, Macedonian, Serbian, Slovenian, Croatian and Montenegrin literature has acquired a complex and systematic character in our country. Galina Yakovlevna can rightfully be considered the founder of the academic school of literary Yugoslav studies in Russia, the academic personnel trained by her are currently successfully continuing to develop the themes and problems of the literatures of the Yugoslav and post-Yugoslavian space. Galina Yakovlevna became the first Yugoslav literary critic in the Russian Federation who was awarded the academic title of Professor of the Russian Academy of Sciences with the qualification Literature of the Peoples of Foreign Countries.

*Keywords: literature of the peoples of Yugoslavia, Bulgarian literature, history of Slavic literatures, comparative studies.*